


# POR SAINT BENOÎT CLIÄRREF

6. Mäerz - 11. Abrëll 2021

[www.por-clierf.lu](http://www.por-clierf.lu)

## 2021 JOËR VUM HL JOUSEF



Jesus muss Josef als  
guten Vater erlebt haben,  
sonst hätte er Gott nie  
so familiär mit "Abba"  
anreden können.

Hans Brunner

Jousefskierch Maarnech

# Sonndesmassen zu Clärref am “Pavillon” vum Hall polyvalent (Eselburerstrooss)

Matdeelung fir all déi an der Porkierch zu Clärref un der Sonndesmass deelhuelen



An deene kommende Wochen kann an der Porkierch zu Clärref kéng Sonndesmass an och kéng Begriëwnesmass gefeiert gin.

Dest gëlt wahrscheinlich och fir d’Karwoch an d’Ouschterfest. Dofir machen mer heimat een

**Opruff fir an deene kommende Wochen zesummen d’Sonndesmass zu Clärref am Pavillon vum Hall polyvalent ze feieren.**

Mir hu vun eiser Geméng matgedeelt kritt, datt an der Clärrwer Kierch Renovatiouns-aarbichten müssen duerchgefouert gin. An

déi sin – wéi dir et op de Fotoen gesidd – zimlich dringend. Grousse MERCI eiser Geméng! D’Bänken gi beieneen gesaat fir datt eng grouss Stee kann opgeriicht gin. Duerno fänkt Peinture Kremer mat den Aarbichten un. Virgesin ass, datt uewen am Plafong d’Béi gefléckt gin wou d’Stécker sech geléist haaten. Do kënt eng Schattenfuge dran di flexibel ass fir datt daat nit méi ka passéieren. Da gin d’Rëss ausgebessert déi do sin, déi ganz Maueren gi propper oofgemaach an do wou et noutwendig ass, get nei ugestrach. Mam Ustreicherbetriib P.Kremer a mat “Sites et monuments” gouffen schon Prouffflächen gemaat fir ze gesin ob muss nei agestrach gin oder ob een et elleng mat oofbotzen propper kritt. Wann d’Stee steet, kënt och nach een Expert deen d’Fensteren wäert analyséieren, well déi sinn all zimlich verbéit. An enger 2. Phase get da gekuckt watt da mat de Fensteren geschidd.



**Les messes du dimanche  
au pavillon du Hall polyvalent – rte d’Eselborn à Clervaux**

... chaque dimanche à 9,30 h. jusqu’à la fin des travaux de rénovation de l’église paroissiale

N.B.: Wiërtes ass d’Mass zu Clärref am Unterrichtssall.

Wéinst der Distanz déi a Coronazäiten muss respektéiert gin, kënnen do max. 10 Leit drun deelhuelen.

7. März 2021

**Dritter Fastensonntag**

Lesejahr B

1. Lesung: Exodus 20,1-17

2. Lesung:

1. Korinther 1,22-25

Evangelium:

Johannes 2,13-25



» Er machte eine Geißel aus Stricken und trieb sie alle aus dem Tempel hinaus samt den Schafen und Rindern; das Geld der Wechsler schüttete er aus, ihre Tische stieß er um und zu den Taubenhändlern sagte er: Schafft das hier weg, macht das Haus meines Vaters nicht zu einer Markthalle! «

**Samschdeg, de 6.März:**Hengescht: 18,30**Virowendmass:**

2.Wm. Sophie SIMON-LAMBORELLE

Stéftung Familjen LENTZ-OESTGES a Wohltäter

**Sonndeg, de 7.März:**Kollekt: fir d’KierchCliärref: 9,30**Mass am Hall polyvalent** (am Pavillon/Eselburerstrooss)

6.Wm. René SCHICKES

5.Wm. Mariette STAMMET-BORMANN

Famill FREICHEL-BERSCHIED

Wäicherdang: 10,00**Houmass:**

Lucie FELTEN-THREIS

Jempy MAJERUS a Lucie SCHAAF

Bernard AREND

Stéftung Familjen HEINEN, DENGLER, LAMBERTY,

SPARTZ, DICHTER a MAES

Maarneck: 10,30**Houmass:**

Jos SCHWEISSFELD a Famill SCHWEISSFELD-BOCK

Famill SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung

Mass fir déi ärem Séilen

**Méindeg, de 8.März:** Hl.Jean de Dieu (+1550)Cliärref: 18,30

am Unterrichtssall: (max. 10 Leit)

Gemeinschaftsmass: (Entrée op der riëtser Seit v.d. Kierch)

Mass “Op Meenung”

**Dasdes, de 9.März:** Hl.BrunoHengescht: 13,30

Catéchèse: Gr.1

15,30

Catéchèse: Gr 3

Fëschbich: 19,00

Gemeinschaftsmass:

Pierre KREMER

Lucien LANNERS

**Mëttwoch, den 10.März:**Eselbur: 18,30

Gemeinschaftsmass

**Donneschdeg, den 11.März:**Hengescht: 13,30

Catéchèse: Gr.2

15,00

Catéchèse: Gr 4 : Kommiounsunterricht

Reiler: 19,00

Gemeinschaftsmass:

Aloyse a Marie BERTEMES-GEIBEN

**Freideg, den 12.März:**

Cliärref: 18,30 am Unterrichtssall (*Entrée op der riëtser Seit v.d. Kierch*)  
Gemeinschaftsmass: (max. 10 Leit)

Ruader: 19,00 Mass "Op Meenung" (L.)  
Stéftung Fam. METZ, SCHROEDER, LAMBORELLE, PETERS

14. März 2021

**Vierter Fastensonntag**

Lesejahr B

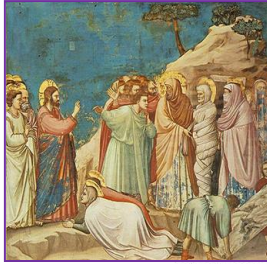
1. Lesung:

2. Chronik 36,14-16.19-23

2. Lesung: Epheser 2,4-10

Evangelium:

Johannes 3,14-21



» Denn Gott hat die Welt so sehr geliebt, dass er seinen einzigen Sohn hingab, damit jeder, der an ihn glaubt, nicht verloren geht, sondern ewiges Leben hat. Denn Gott hat seinen Sohn nicht in die Welt gesandt, damit er die Welt richtet, sondern damit die Welt durch ihn gerettet wird. «

**Samschdeg, den 13.März:**

Maarnech: 18,30 **Virowendmass:**  
Marianne SCHULLER-WILHELM  
Famill SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung  
Mass fir déi ärem Séilen

**Sonndeg, de 14.März:****Kollekt:** fir d'Kierch

Cliärref: 9,30 **Mass am Hall polyvalent** (am Pavillon / Eselburerstrooss)  
Ben WOLTER  
Marie MACK, René THULL a Famill  
Liliane LENTZ (V.)

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**  
Mass zu E'eren vum Hellege Jousef

Hengescht: 10,30 **Houmass:**  
3.Wm. Sophie SIMON-LAMBORELLE  
Nicky SIMON a Famill  
Mariette LAMBERTY

**Méindeg, den 15.März:**

Cliärref: 18,30 am Unterrichtssall: (max. 10 Leit)  
Gemeinschaftsmass: (*Entrée op der riëtser Seit v.d. Kierch*)  
Stéftung Familjen WAGNER-REUTER; GASPAR; LAPLUME;  
WILMOTTE; verstuërwen Dechen v. Cliärref

Drauffelt: 19,00 Gemeinschaftsmass:  
Paul SEIL  
Stéftung Famill KOENER-ZENNER a Stëfter

**Dasdes, de 16.März:**

Hengescht: 13,30 *Catéchèse: Gr 1 - Katechesgrupp v. Cliärref*  
15,30 *Catéchèse: Gr.2 - Katechesgrupp v. Cliärref*

Léiler: 19,00 Mass zu E'eren vum Hl. Josef (R.)  
Elise an Alphonse BLESER-SCHMITZ  
Famill KREINS-REISER-WEINANDY  
Stéftungsmass fir Wohltäter v.d. Por

**Mëttwoch, de 17.März:** Hl. Patrick / Hl. Gertrud

Munzen: 19,00 Gemeinschaftsmass:  
 Mass z.E. v. Hl. Josef (P.)  
 Catherine SPAUS  
 Stéftung Familjen PÜTZ, FABER a Wohltäter  
 Stéftung Familjen CLEES, MEYER, LINERS a RODESCH

**Donneschdeg, den 18.März:**

Hengescht: 13,30 *Catéchèse: Gr 3 - Katechesgrupp v. Cliärref*  
 15,00 *Kommionsunterricht an 1.Beicht: Gr. 4 - Katechesgrupp v. Cliärref*

Reiler: 19,00 Mass z.E. v. Hl. Josef:  
 Stéftung Fam. SCHLECHTER-LUDEWIG-ENDERS,  
 REUTER-THOLL a WARKEN-HERMES

**Freideg, de 19.März: Hl.Josef – Patréiner v.d. Maarnecher Kierch**

**Cliärref:** 18,30 am Unterrichtssall (Entrée op der riëtser Seit v.d. Kierch)  
 Gemeinschaftsmass ER :  
 Christian HALER  
 Stéftung abbés Albert an Emile WAGNER; Françoise WAGNER

**Maarnech: 19,00 Mass z.E. v. Hl.Jousef**

Berta a Marcel, Antoinette, Pierrette a Marc SCHNEIDER  
 Marianne SCHULLER-WILHELM  
 Jos TRAUSCH  
 Mass <Op Meenung>, Famill SCHROEDER-COLBACH  
***Häerzlech Invitatioun un all Frënn vum Hl Jousef***

*Am Bëschofswuert fir d'Faaschtentzäit schreiw t eise Kardinol-Äerzbeschof folgendes, an hiën nennt den Hellege Jousef*

**Protector Ecclesiae Luxemburgensis**

Him, deen de sëilege Poopst Pius IX. virun 150 Joer zum Schutzpatroun vun der kathoulescher Kierch erhuewen huet, wëll ech an dësem Jousefsjoer och d'Kierch, déi zu Lëtzebuerg ass, ganz besonnesch uvertrauen. Zanter der Grënnung vun eiser Diözees am Joer 1870 virun 150 Joer sti mir also och ënnert dem Schutz vum Hellege Jousef. Biede mir zu him an zu Maria, der Patréinesch vu Stad a Land, an dëser Zäit vu Pandemie, fir all déi Mënschen, déi Trouuscht am Leed, an der Angscht an an der Hoffnungslosegkeet brauchen. Biede mir fir eis Kierch, datt mir net resignéieren oder eis zrëckzéien, mee eraus ginn, fir d'Evangelium mat alle Mënschen ze deelen, an esou de Glawe mat Freed nei an de Bléck ze huelen.

Ëm d'Gnod vun eiser Ëmkéier, déi mir dofir brauchen, wëll ech mat dësem Gebiet vum Poopst Franziskus ofschléissen:

*Sei gegrüßt, du Beschützer des Erlösers und Bräutigam der Jungfrau Maria.*

*Dir hat Gott seinen Sohn anvertraut, auf dich setzte Maria ihr Vertrauen, bei dir ist Christus zum Mann herangewachsen.*

*O heiliger Josef, erweise dich auch uns als Vater, und führe uns auf unserem Lebensweg. Erwirke uns Gnade, Barmherzigkeit und Mut, und beschütze uns vor allem Bösen. Amen.*

## **Appel fir d'Kollekt fir partage.lu / "Bridderlich Deelen" vum 20./21.Mäerz:**

Während der Fastenaktion werden wir die Frage aufwerfen, welche Verantwortung der Mensch in unserer Gesellschaft übernehmen kann. Das Coronavirus hat eine globale Krise ausgelöst, die unzählige Opfer fordert und uns die vom Materialismus verursachten Fehlentwicklungen schonungslos vor Augen führt. Die Krise hat uns gezeigt, dass wir Menschen fähig sind, im Fall einer Bedrohung verantwortungsbewusst zum Wohle aller zu handeln und den Schwächsten in unserer Gesellschaft beizustehen. Papst Franziskus fordert daher die Schaffung einer sozialen Freundschaft, wie sie in der Enzyklika „Fratelli tutti“ (2020) beschrieben wird. **Um unseren Einsatz in den Ländern der südlichen Hemisphäre qualitätsbedingt fortführen zu können, benötigen wir dringend, und mehr als je zuvor, jene finanzielle Unterstützung.**

---

## **Appel du cardinal-archevêque de soutenir la Fondation « partage.lu / Bridderlich Deelen**

Chers frères et soeurs dans les paroisses, chers confrères,  
« **Et geet ... Aanescht** », c'est le slogan proposé par la Fondation Partage Luxembourg pour sa campagne de carême 2021. En réponse à la crise sanitaire et à ses conséquences économiques, le slogan donne à la fois courage, mais confirme la nécessité d'un style de vie différent, adapté aux défis de la pauvreté, de l'injustice et de la crise environnementale. Les pays moins favorisés que le Luxembourg font face à une crise multidimensionnelle et parallèlement, ils sont confrontés à une diminution de l'aide de la coopération internationale. Le Pape François - dans son encyclique Laudato Sí - a montré du doigt le manque d'engagement concret et crédible des nations riches pour l'amélioration des conditions de vie de milliards de personnes et pour la protection efficace de l'environnement : « Ces situations provoquent les gémissements de Soeur Terre, qui se joignent au gémissement des abandonnés du monde, dans une clameur exigeant de nous une autre direction. » (LS 53) Le Pape parle d'une « écologie intégrale, qui a clairement des dimensions humaines et sociales. » (LS 137). Ces deux défis sont inséparables et il est de notre devoir sacré de nous soucier de la Maison Commune, c'est-à-dire, de la terre et de ses habitants. Au Luxembourg également, nous avons à déplorer la mort de personnes qui nous sont chères et bon nombre de nos concitoyens ont perdu leur emploi. Il faut être solidaire et aider ceux et celles qui luttent pour leur survie et leur dignité. En même temps, nous devons maintenir nos efforts d'aide à tous ceux et celles qui vivent dans des conditions encore plus dramatiques et injustes. En tant qu'Église et communautés chrétiennes, nous sommes donc appelés à être des piliers de lumière au sein des ténèbres : crédibles et efficaces. Partage.lu a besoin du soutien fidèle et engagé des paroisses pour pouvoir traduire cette responsabilité envers les pauvres et exclus du monde en menant des actions concrètes et durables. Pendant toute l'année et principalement pendant le Carême, je vous invite à soutenir les projets et partenariats que Partage.lu appuie en Afrique, en Amérique latine et en Asie. Je vous remercie pour la solidarité fraternelle que vous avez démontrée dans le passé et que vous vivez en ces temps difficiles.

Luxembourg, en janvier 2021

+ Jean-Claude Hollerich, cardinal-archevêque  
Président de la Fondation Partage Luxembourg



**Ich unterstütze die Fastenaktion!**



Jetzt spenden  
per Digicash oder Überweisung  
CCPL IBAN LU74 1111 1261 0097 0000

# Fastenaktion ANESCHT.

Fastenaktion 2021

Bezahlen Sie hier mit Digicash

**DIGICASH**  
MOBILE PAYMENTS



1. Scannen Sie den QR-Code
2. Betrag eingeben
3. Bestätigung der Bezahlung



**partage.lu**

21. März 2021

**Fünfter Fastensonntag**

Lesejahr B

1. Lesung: Jeremia 31,31-34

2. Lesung: Hebräer 5,7-9

Evangelium:

Johannes 12,20-33



» Amen, amen, ich sage euch:  
Wenn das Weizenkorn nicht in die  
Erde fällt und stirbt, bleibt es  
allein; wenn es aber stirbt, bringt  
es reiche Frucht. Wer sein Leben  
liebt, verliert es; wer aber sein  
Leben in dieser Welt gering achtet,  
wird es bewahren bis ins  
ewige Leben. «

**Samschdeg, den 20. März:**Maarnech: 18,30**Virowendmass:**

Mass fir déi ärem Séilen

Stéftung Familjen KARIER-TURMES, TURMES-JOHNANS  
a KARIER-HERTGES**Sonndeg, de 21. März:****Kollekt:** fir <partage.lu> / <Bridderlich Deelen>Cliärref: 9,30**Mass am Hall polyvalent** (am Pavillon/Eselburerstrooss)

Stéftung Famill Henri SCHMIT-ZATORSKA

Wäicherdang: 10,00**Houmass:**

Céline HEINEN

Stéftung René FELTEN

Hengescht: 10,30**Houmass:**

4. Wm. Sophie SIMON-LAMBORELLE

Nicky LAMBERTY

Mass Op Meenung, Famill SCHROEDER-COLBACH

Drauffelt: 14,00**Daffeier:** et gët opgeholl an eis chrëschtl. Gemeinschaft:

Alessio DA SILVA Wëlzerstr., 13

**Méindeg, den 22. März:**Cliärref: 18,30am Unterrichtssall (*Entrée op der riëtser Seit v.d. Kierch / max.: 10 Leit*)

Gemeinschaftsmass:

Stéft. Hortense a Léon KREMER-PETITJEAN a Nico KREMER

**Dasdes, den 23. März:**Hengescht: 13,30*Catéchèse: Gr.1*

15,30

*Catéchèse: Gr 3*Hëpperdang: 19,00

Gemeinschaftsmass:

Joermass Marguerite BERSCHIED-LAMBERTY

**Mëttwoch, de 24. März:**Eselbur: 18,30

Gemeinschaftsmass

**Donneschdeg, de 25. März: Héichfest: Verkündigung des Herrn**Hengescht: 13,30*Catéchèse: Gr.3*

15,00

*Kommionsunterricht: Gr 4 an 1. Beicht*Fëschbich: 19,00

Gemeinschaftsmass:

Mass z.E. v.d. Muttergottes (K)

Josy LINCKELS

**Freideg, de 26. März:**Cliärref: 18,30am Unterrichtssall (*Entrée op der riëtser Seit v.d. Kierch / max.: 10 Leit*)

Gemeinschaftsmass





Seigneur,  
Je ne suis que  
l'âne qui te  
porte.

Dom Helder Camara  
Ärzbeschof vu Recife (Brasilien)  
vu 1964 - 1985 - Anwalt der Ärmsten

28. März 2021

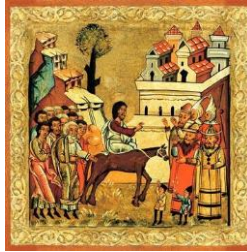
**Palmsonntag**

Lesejahr B

1. Lesung: Jesaja 50,4-7

2. Lesung: Philipper 2,6-11

Evangelium: Markus 11,1-10



Ulrich Loose

» Sie brachten das Fohlen zu Jesus, legten ihre Kleider auf das Tier und er setzte sich darauf. Und viele breiteten ihre Kleider auf den Weg aus, andere aber Büschel, die sie von den Feldern abgerissen hatten. Die Leute, die vor ihm hergingen und die ihm nachfolgten, riefen: Hosanna! Gesegnet sei er, der kommt im Namen des Herrn! «

**Samschdeg, de 27. Mäerz:**

**Kollekt: fir d'Kiirch**

Cliärref: 14,30

Maarnech: 18,30

**Kannerkreizwee** - v.d. Kierch bis bei d'Abtei (siehe Matdeelungen)

**Seenen vum Pällem a Viowendmass**

Marianne SCHULLER-WILHELM

Famill SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung

Mass fir déi ärem Seilen

**Sonndeg, den 28. Mäerz: « Dimanche des Rameaux »**

*N.B.: Haut ass den Ufank v.d. Summerzäit, d.h. d'Auer gët em l Stann no viir gerëckelt*

Cliärref: 9,30

Wäicherdang: 10,00

Hengescht: 10,30

**Mass am Hall polyvalent** (am Pavillon/ Eselburerstrooss)

**Seenen v. Pällem an Houmass:**

Joermass Henri SCHMIT

Théidy a Marie SCHLECHTER-HEINEN

**Seenen vum Pällem an Houmass:**

Jean SCHMITZ

Stéftung Fam. BOURG, CLOSTER, DENTZER, JANS u.a.

**Seenen vum Pällem an Houmass:**

6.Wm. Cécile DAMIT-SCHMITZ

5.Wm. Sophie SIMON-LAMBORELLE



**Méindeg, de 29.Mäerz:**

Cliärref: 18,30 am Unterrichtssall (*Entrée op der riëtser Seit v.d. Kierch / max.: 10 Leit*)  
Gemeinschaftsmass (max. 10 Leit) : Roby THOM

**Dasdig, den 30.Mäerz:**

Hengescht: 13,30 *Catéchèse: Gr 1 - Katechesgrupp v. Cliärref*  
15,30 *Catéchèse: Gr.2 - Katechesgrupp v. Cliärref*

Ischpelt: 19,00 Gemeinschaftsmass: Stéftung fir Wohltäter

**Méttwoch, den 31.Mäerz:**

Granzen: 19,00 Gemeinschaftsmass:  
Stéftung Famill CONZEMIUS-NESEER a Wohltäter

**Beicht a Krankekommioun virun Ouschteren:**

Eis eeler a krank Leit kënnen doheem d'Sakramenter vu Beicht a Kommioun empfanke.  
Meld iech iwert Tel. 921087 (J.Roemen) oder Tel. 920592 (J.Schuller).

Das **letzte Abendmahl** hat eine große Bedeutung für unseren Glauben, doch es war auch ganz irdisch, einfach und dennoch ebenso wichtig. Das letzte Mal, dass Jesus und sein Freundeskreis Zeit miteinander verbringen konnten. Jesus ist das Herz dieser Gemeinschaft, doch im Vordergrund des Bildes erblicken wir eine Szene, die in der Bibel kaum vorkommt. Jünger, die miteinander sprechen; Freunde; die Zeit miteinander verbringen. Schon in ein paar Stunden wird sich alles ändern, doch in diesem kurzen Moment sehen wir 13 Freunde (auch Judas), die ihre Zeit zusammen genießen. Und auch das ist wunderbar, bleibt über den Moment hinaus, weist in die Zukunft.

**Grëngendonneschdeg****Jeudi Saint****den 1.Abrëll 2021**

Als er ihnen die Füße gewaschen.  
sein Gewand wieder angelegt  
und Platz genommen hatte.  
sagte er zu ihnen  
Begrëift ihr, was ich an euch getan habe?  
Ihr sagt zu mir Meister und Herr

Hengescht: 13,30 *Catéchèse: Gr 3 - Katechesgrupp v. Cliärref*  
15,00 *Kommiounsunterricht: Gr.4 - Katechesgrupp v. Cliärref*

Cliärref: 19,00 Hall polyvalent (am pavillon / Eselburerstrooss)

**Mass vum leschten Abendmahl**

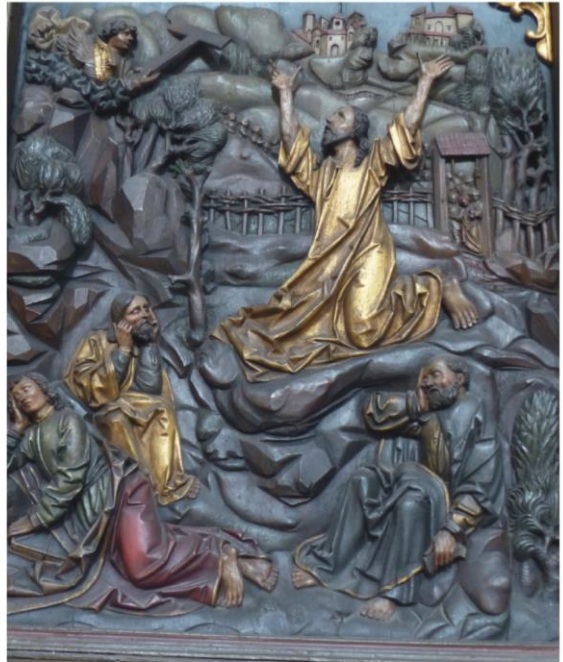
Maarnech: 20,00 **Mass vum leschten Abendmahl**  
*duerno: Anbetung v. Allerhellegsten*

## Lass diesen Kelch an mir vorübergehen

Menschen wehren sich gegen etwas, das sie als ungerecht empfinden oder zum Beispiel gegen eine falsche Entwicklung, die ihrer Meinung nach in die Katastrophe führt. Das aktuellste Beispiel sind vielleicht die Proteste der Jugendlichen im Rahmen der „Fridays for Future“-Bewegung. Es gehört zum menschlichen Wesen, Ungerechtigkeit oder Gefahr nicht unwidersprochen hinzunehmen. Widerworte und Protest gibt es von Beginn an. Selbstverständlich finden wir so etwas auch in der Bibel. Die Tatsache, dass ein Einzelner oder eine Einzelne oder eine Gruppe von Menschen widersprechen und protestieren, bedeutet nicht automatisch, dass die Protestierenden im Recht sind. Da sind vielleicht die ungerechtfertigten Proteste des scheidenden US-Präsidenten Donald Trump gegen seine Wahlniederlage vom November ein aktuelles Beispiel. Das „prominenteste“ Beispiel eines Protestes in der Bibel ist Jesus selbst. In der Nacht vom Gründonnerstag auf Karfreitag. Er hat mit seinen Jüngern Abendmahl gefeiert und ist jetzt mit ihnen in den Garten von Gethsemane gegangen

– seine Verhaftung, die Folter und die Schmerzen, den Tod vor Augen. Dagegen protestiert Jesus gegenüber Gott. Lass diesen Kelch an mir vorübergehen, betet er und bittet um Rettung. Widerspricht Jesus seinem Vater zu Recht?

Eine schwierige Frage, die unbeantwortet bleibt. Beziehungsweise, die Jesus auf seine ganz eigene Art beantwortet. Durch Hingabe. Dadurch, dass er seinen Willen unter den Willen des Vaters stellt. Auch das kann zum Protest gehören. Doch immer nur, wenn ich selbst der Betroffene bin..



## Karfreideg, den 2. Abrëll / Vendredi Saint

(Haut sin Faaschten an Abstinenz gebueden)

<u>Munzen:</u>	15,00	<b><u>Kräizwee</u></b>
<u>Cliärref:</u>	19,00	<u>Hall polyvalent</u> (am Pavillon/ Eselburerstrooss)
<u>Hengescht:</u>	20,00	<b><u>Karfreideg-Liturgie</u></b>

## Karsamschdeg, den 3. Abrëll - Samedi Saint

An deser "Coronazäit" ass de Beichtstull kéng gëeegend Plaaz fir d'Bousssakrament. Beichtgeläenheet gët awer am Chouerraum ugebuëden. D'Drôen vun enger Mask an Distanz sin unbedingt erfuëndert.

Maarnech: 10,00 *Beichtgeläenheet*  
Hengescht: 11,00 *Beichtgeläenheet*



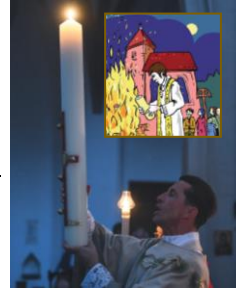
Wäicherdang: 17,00 **Ouschternuecht – Liturgie**

Cliärref: 19,00 **am Hall polyvalent**  
 (am Pavillon / Eselburerstrooss)

**Ouschternuecht – Liturgie**

Hengescht: 20,00 **Ouschternuecht – Liturgie:**

Nicky a Sophie SIMON -  
 LAMBORELLE a Famill  
 Famill LAMBERTY-LAMESCH  
 Famill LAMBERTY-SCHMITZ



**Nicht eine Christusidee lebt fort, sondern der leibliche Christus. Das ist Gottes Ja zur neuen Kreatur mitten in der alten. In der Auferstehung erkennen wir, dass Gott die Erde nicht preisgegeben, sondern sich zurückerobert hat.**

Dietrich Bonhoeffer

## O S T E R S O N N T A G

4. April 2021

### Ostersonntag

Lesejahr B

1. Lesung: Apostelgeschichte  
10,34a.37-43

2. Lesung: Kolosser 3,1-4

Evangelium:  
Johannes 20,1-18



» Am ersten Tag der Woche kam Maria von Magdala frühmorgens, als es noch dunkel war, zum Grab und sah, dass der Stein vom Grab weggenommen war. Da lief sie schnell zu Simon Petrus und dem anderen Jünger, den Jesus liebte, und sagte zu ihnen: Sie haben den Herrn aus dem Grab weggenommen und wir wissen nicht, wohin sie ihn gelegt haben. Da gingen Petrus und der andere Jünger hinaus und kamen zum Grab. «

<u>Munzen:</u>	10,00	<b>Houmass:</b> Famill RODESCH-LINDEN-SCHMIT Stëftung Catherine SPAUS; Famill SPAUS-MEYERS a SPAUS-THILL	<u>Kollekt:</u> fir d'Kierch
<u>Léiler:</u>	10,30	<b>Houmass:</b> Elise an Alphonse BLESER-SCHMITZ Jean LENERS a Famill LENERS-POST Famill COENJAERTS-LUX-DIEDERICH Urbain SCHON-JODOCY a Fam. JODOCY-SCHMITZ Stëftung Famill Aloyse ANTONY-SIMON	
<u>Maarnich:</u>	10,30	<b>Houmass:</b> Joermass Fernand JACOBS Berta a Marcel, Antoinette, Pierrette a Marc SCHNEIDER Fam. BERTHOLET-HOFFMANN Fam. JACOBS-KREMER Henriette KRAUSCH-PAULY Ben WOLTER Marianne SCHULLER-WILHELM Mass Op Meenung, Famill SCHROEDER-COLBACH Mass fir dei ärem Séilen	

### Méindeg, de 5.Abrëll: **Ouschterméindeg**

<u>Hëpperdang:</u>	10,30	Gemeinschaftsmass : Pierre a Mathilde MEYERS-NEUMAN Fam. SCHANCK-PETERS a SCHANCK-BERSCHIED Fam. SCHOLTES-MAERTZ Fam. SCHOLTES-THIL
<u>Clärréf:</u>	18,30	am Unterrichtssall ( <i>Entrée op der riëtser Seit v.d. Kierch / max.: 10 Leit</i> ) Gemeinschaftsmass: Stëftung Nicolas a Marie STAUS-SCHWARTZ; Hubert an Annette WEYER



**Zwei Jünger** auf dem Weg von Jerusalem nach Emmaus. Das ist kein Osterspaziergang. Rund elf Kilometer. In der Hitze des Nachmittags. Kein gemütlicher Oster-spaziergang, vielmehr eine Flucht. Vor dem, was in Jerusalem passiert ist und was ihre Lebenshoffnung durchkreuzt. Ist es dann nicht richtig, sich auf den Heimweg in ein früheres Leben zu machen? Doch der Rückzug klappt nicht. Ihr Weg ist letzten Endes ein Irrweg, führt ins Nichts. Auf diesem Irrweg – die beiden Jünger reden viel, verstehen aber wenig – begegnet ihnen Jesus. Er ist den Jüngern hinterhergegangen, auf die beiden kam es ihm an; ein tröstlicher Gedanke, wenn wir selbst auf einem Holzweg sind. Jesus geht uns nach und erklärt uns die Schrift.

**Dasdes, de 6.Abrëll:**

Kaalber: 19,00 Gemeinschaftsmass:  
Jos EILENBECKER a Josy FRERES

**Mëttwoch, de 7.Abrëll:** Hl. Jean-Baptiste de la Salle (+1719)

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass

**Donneschdeg, den 8.Abrëll:**

Reiler: 19,00 Gemeinschaftsmass:  
Mariette STAMMET-BORMANN

**Freideg, de 9.Abrëll:** 1. Freideg

Maarnech: 18,30 Aussätzung an Anbetung  
19,00 Mass z.E. v. Hl. Herz Jesu:  
Stiftung Marcel a Berta SCHNEIDER-KREMER;  
Antoinette, Pierrete a Marc SCHNEIDER

Cläirref: 18,30 am Unterrichtssall (*Entrée op der rietser Seit v.d. Kirch / max.: 10 Leit*)  
Gemeinschaftsmass:  
Stiftung abbé Michel KOENER, Stëfter a Wohltäter

11. April 2021

**Zweiter Sonntag  
der Osterzeit**

Lesejahr B

1. Lesung:  
Apostelgeschichte 4,32-35

2. Lesung: 1. Johannes 5,1-6

Evangelium:  
Johannes 20,19-31



Ulrich Loose

» Acht Tage darauf waren seine Jünger wieder drinnen versammelt und Thomas war dabei. Da kam Jesus bei verschlossenen Türen, trat in ihre Mitte und sagte: Friede sei mit euch! Dann sagte er zu Thomas: Streck deinen Finger hierher aus und sieh meine Hände! Streck deine Hand aus und leg sie in meine Seite und sei nicht ungläubig, sondern gläubig! Thomas antwortete und sagte zu ihm: Mein Herr und mein Gott! «

**Samschdeg, den 10.Abrëll:**

Maarnech: 18,30 **Virowendmass**

**Sonndeg, den 11. Abrëll: Wäissen Ouschtersonndeg****Sonndeg vun der göttlicher Barmhärzigkeet**

Kollekt: fir déi pastoral Aufgaben v.d. Diözes

Cläirref: 9,30 Hall polyvalent (am Pavillon / Eselburerstrooss)

**Houmass**

Hengescht: 10,30 **Houmass**

**Der Thomas-Wunsch:****Berühren, um glauben zu können**

In der Grabeskirche in Jerusalem befindet sich direkt hinter dem Eingang eine Reliquie, die auch heute noch besondere Verehrung erfährt: Der sogenannte Salbungsstein, auf dem Jesus nach seinem Kreuzestod für das Begräbnis gesalbt wurde. Seit vielen Jahrhunderten ist es Brauch, dass Pilger diesen Stein berühren: Mit etwas in Berührung kommen, auf dem Jesus gelegen hat, um ihm so näher zu sein. Aber auch als indirekter Beleg für Jesu irdische Existenz und seinen Tod. Eine kleine Form des Thomas-Wunsches in der Begegnung mit dem Auferstandenen. Er möchte berühren, um glauben zu können.



## Ostern: kein Fest ohne Glauben

Sie erinnern sich bestimmt noch – vielleicht ungerne und mit Schmerzen – an die Diskussionen im vergangenen November und Dezember, als es um die „Rettung“ des Weihnachtsfestes ging. Sinngemäß lautete der Slogan: Ich halte jetzt Abstand, damit wir gemeinsam Weihnachten feiern können. Es kam dann leider doch anders. Der sogenannte „Lockdown light“ führte nicht zu einer Reduzierung der Infektionen; Krankenhäusern und insbesondere deren Intensivstationen drohte die Überlastung – und die für Weihnachten angekündigten Lockerungen mussten zurückgenommen werden; es gab einen „harten“ Lockdown. Weihnachten fiel trotzdem nicht aus. Sie erinnern sich bestimmt noch – vielleicht ungerne und mit Schmerzen – an das Frühjahr, als über die Kar- und Ostertage ebenfalls ein „harter“ Lockdown stattfand. Mit dem erheblichen Unterschied, dass – anders als zu Weihnachten – keine Präsenz-Gottesdienste mit Teilnahme der Gläubigen möglich waren. Woran ich mich nicht erinnern kann, ist, dass irgendjemand davon gesprochen hat, dass Ostern „gerettet“ werden muss. Der Verzicht auf die Gottesdienste verlief größtenteils unproblematisch und geräuschlos.

Ich weiß, es gibt einige Gründe für diese unterschiedlichen Reaktionen auf die Einschränkungen zu Ostern und zu Weihnachten. Weihnachten ist ein „Familienfest“ – warum eigentlich Ostern nicht in dem Maße? Weihnachten spricht stärker das Gemüt, die Gefühle der Menschen an. Wobei: Dass jemand aus dem Tod aufersteht, dass aus Trauer Freude, aus Verzweiflung Hoffnung wird – kann mich irgendetwas stärker bewegen als das Geschehen von Ostern? All diese Gründe können mich nicht überzeugen.

Ich befürchte, die Unterschiede liegen an etwas ganz anderem: Ich kann Weihnachten feiern ohne zu „glauben“. Als Fest der Familie, als Fest der Liebe, die auch Ausdruck findet in den Geschenken. Verstehen Sie mich nicht falsch: Ich liebe Weihnachten, ich feiere die Menschwerdung Gottes in einem Kind als den Beginn der Erlösung, doch ich weiß auch, dass viele Weihnachten feiern, denen das völlig egal ist.



Das geht Ostern nicht oder nur deutlich schwieriger. Und deshalb sehen Politik und Gesellschaft auch keinen Grund, Ostern zu „retten“. Wobei: Ostern muss man auch nicht retten, an Ostern werden wir Menschen gerettet. Vom Tod ins Leben. Vom Schmerz in die Freude. Von der Verzweiflung in die Hoffnung. Deshalb liebe ich Ostern und feiere unsere Erlösung. Unter allen Umständen.

*Michael Tillmann*



**Matdeelungen:**

*All Katechesen, Gottesdingschter .... déi op desem Porbréif ugekënnicht sin, gin esou oofgehaal am Respekt vun de sanitäre Regeln esou wéi se dee Moment virgeschriwe sin : Drôen v.d. Schutzmask während der ganzer Mass, Distanz, Desinfizéieren vun den Hänn a.s.w.  
D'Kateches gët a physischer Präsenz gehal, esou laang och d'Schoulen dat därfe maachen.*

**1.Kommioun 2021 :**

D'Pandemie vum Corona-Virus forcéiert eis weiderhin ganz viirsichtig ze sin. Mir hun all Familjen ugeschriwen, wou op deem 2. oder 3.Ouschersonndeg sollt d'I.Kommioun gefeiert gin. Ganz vill Elteren hun de Wonsch geäussert fir d'Kommioun vun hiire Kanner ze verleeën. Mir haalen dann elo emol déi 2 lescht Sonndeger virun der grousser Vakanz fest.... virausgesaat datt et hoffentlich dann och méiglich ass. Da wär also

- **I.Kommiounfeier : Sonndes, de 4.Juli zu Cliärref**
- **I.Kommiounfeier : Sonndeg den 11.Juli zu Hengescht**

Dat erlaabt eis och d'Kommiounskanner besser viirzebereden an der Kateches/Kommiounsunterricht an an der Sonndesmass.

**1<sup>re</sup> communion 2021 :**

La pandémie du Corona-Virus nous oblige à rester très prudents. Nous avons contacté les familles qui prévoyaient la fête de la 1<sup>re</sup> communion le 2<sup>e</sup> ou le 3<sup>e</sup> dimanche de Pâques. Beaucoup de parents nous ont sollicité pour changer la date de cette fête. Après réflexion, nous retenons les 2 derniers dimanches avant le début des grandes vacances pour ces célébrations. Ainsi les dates retenues seront :

- **1<sup>re</sup> communion à Clervaux : le 4 juillet**
- **1<sup>re</sup> communion à Heinerscheid : le 11 juillet**

Cela nous permettra de mieux préparer les enfants par la catéchèse et par leur participation à la messe dominicale.

**Kannerkräizwee :**

Um Samschdeg virum Pällemsonndeg, de 27.Mäerz luëden mer d'Kanner an, fir den Ufank vun der Karwoch, un engem Kräizwee deelzuehëlen.

Départ tëschend 14,30 a 15 Auer virun der Cliärrewer Kierech.

Um Wee erop an d'Abtei gi verschidde Statiounen vum Jesus sengem Kräizwee mat Bild an Text duergestallt.



## Catéchèse en paroisse / Programm fir d'Por-Kateches

### **Opgepasst ! Attention ! Opgepasst ! Attention !**

*Well zu Cliärref an der Kierch geschafft gëtt, muss déi ganz Kateches zu Hengescht an der Kierch gemat giän.. D'Kanner sollen also ALL op Hengescht kommen. Merci!*

*A cause de rénovations en l'église de Clervaux, la catéchèse aura lieu pour TOUS les enfants en l'église de HEINERSCHIED.*

#### **Dasdes (mardi), den 23.Februar zu Hengescht an der Kierch**

Grupp 1 Katechesgrupp vun Hengescht : 13:30 – 14:30 Auer

Grupp 3 Katechesgrupp vun Hengescht : 15:30 – 16:30 Auer

#### **Donneschdeg (jeudi), den 25.Februar zu Hengescht an der Kierch**

Grupp 2 Katechesgrupp vun Hengescht: 13:30 – 14:30 Auer

Grupp 4 Katechesgrupp vun Hengescht: Kommionsunterricht : 15:00 – 16:00 Auer



#### **Dasdes (mardi), den 02.Mäerz zu Hengescht an der Kierch (fir d'Katechesgruppen vu Cliärref)**

Grupp 1 Katechesgrupp vu Cliärref: 13:30 – 14:30 Auer

Grupp 2 Katechesgrupp vu Cliärref : 15:30 – 16:30 Auer

#### **Donneschdeg (jeudi), den 04.Mäerz zu Hengescht an der Kierch (fir d'Katechesgruppen vu Cliärref)**

Grupp 3 vun der Katechesgrupp vu Cliärref : 13:30 – 14:30 Auer

Grupp 4 vun der Katechesgrupp vu Cliärref : Kommionsunterricht : 15:00 – 16:00 Auer

#### **Dasdes (mardi), den 09.Mäerz zu Hengescht an der Kierch**

Grupp 1 Katechesgrupp vun Hengescht : 13:30 – 14:30 Auer

Grupp 3 Katechesgrupp vun Hengescht : 15:30 – 16:30 Auer

#### **Donneschdeg (jeudi), den 11.Mäerz zu Hengescht an der Kierch**

Grupp 2 Katechesgrupp vun Hengescht : 13:30 – 14:30 Auer

Grupp 4 Katechesgrupp vun Hengescht : Kommionsunterricht : 15:00 – 16:00 Auer

#### **Dasdes (mardi), de 16.Mäerz zu Hengescht an der Kierch (fir d'Katechesgruppen vu Cliärref)**

Grupp 1 Katechesgrupp vu Cliärref : 13:30 – 14:30 Auer

Grupp 2 Katechesgrupp vu Cliärref : 15:30 – 16:30 Auer

#### **Donneschdeg (jeudi), den 18.Mäerz zu Hengescht an der Kierch (fir d'Katechesgruppen vu Cliärref)**

Grupp 3 Katechesgrupp vu Cliärref : 13:30 – 14:30 Auer

Grupp 4 Katechesgrupp vu Cliärref : Kommionsunterricht : 15:00 – 16:00 Auer

#### **Dasdes (mardi), den 23.Mäerz zu Hengescht an der Kierch**

Grupp 1 Katechesgrupp vun Hengescht : 13:30 – 14:30 Auer

Grupp 3 Katechesgrupp vun Hengescht : 15:30 – 16:30 Auer

#### **Donneschdeg (jeudi), den 25.Mäerz zu Hengescht an der Kierch**

Grupp 2 Katechesgrupp vun Hengescht: 13:30 – 14:30 Auer

Grupp 4 Katechesgrupp vun Hengescht : Kommionsunterricht: 15:00 - 16:00 Auer

#### **Dasdes (mardi), den 30.Mäerz zu Hengescht an der Kierch (fir d'Katechesgruppen vu Cliärref)**

Grupp 1 Katechesgrupp vu Cliärref : 13:30 – 14:30 Auer

Grupp 2 Katechesgrupp vu Cliärref: : 15:30 – 16:30 Auer

#### **Donneschdeg (jeudi), den. 1.Abrëll zu Hengescht an der Kierch (fir d'Katechesgruppen vu Cliärref)**

Grupp 3 Katechesgrupp vu Cliärref : 13:30 – 14:30 Auer

Grupp 4 Katechesgrupp vu Cliärref : Kommionsunterricht: 15:00 - 16:00 Auer

## Renovatioun vum Altoer zu Kaalber

D'Kaalber Fest zu E'eren vun der Hl. Appolonia konnt dest Joer nit an der Kapell zu Kaalber gefeiert gin. De Moment sin d'Restauratiounsaarbichten um Haaptaltoer baal oofgeschloss. Dofir gouw d'Mass an der Hengeschter Kierch gefeiert. Déi ferdig restauréiert Statue vun der Hl.Appolonia war do opgestallt. Merci fir déi généraleis Don'en déi des Aarbichten erméiglicht hun.



Zu eiser Informatioun iwert d'Herz Jesu Klouschter Fünfbrunnen dat iwer 100 Joer an eiser Region eng wichtig Funktioun erfëllt huet

### NATIONAL - TËSCHT ËLWEN A SAASSEL

**Staat keeft Klouschter Fünfbrunnen an investéiert 25 Milliounen Euro**

Vum Roy Grotz | Update: 09.02.2021 13:43

© Tom Krantz



## **An den 110 Joer ale Klouschtermaueren ass eng opwänneg Renovatioun virgesinn, well am héijen Norden en edukative Commemoratiounszenter entsteet.**

*D'Konventioun, déi d'Regierung Enn Januar mat de jiddesche Communautéite signéiert huet, huet nieft engem finanziellen Volet, deen d'Spoliatioun während der Nazi-Occupatioun betrëfft, och e ganz konkret materiellen Aspekt. Sou engagéiert sech de Staat an där Konventioun, d'Klouschter Fünfbrunnen tëscht Ëlwen a Saassel ze kafen.*

Zukunft Pafemillen - E Reportage vum Roy Grotz

Eppes wat ewell virun der Signature vun der Konventioun geschitt ass, nämlech um 31. Dezember.

Op deem Datum gouf den Akt signéiert tëscht der Communautéit vun den Häerz-Jesu-Pateren an dem Staat - Käschtelpunkt 7,9 Milliounen Euro fir de grouse Site Pafemillen, matten an den Éisleker Bëscher an der Gemeng Wëntger.

An de Klouschtermaueren, déi lo 110 Joer al sinn, ass eng opwänneg Renovatioun virgesinn, well am héijen Norden en edukative Commemoratiounszenter entsteet.

Dat net fir näischt, well Fünfbrunnen ass enk mat der Geschicht a mat der jiddescher Communautéit am Zweete Weltkrich verbonnen a spillt domat eng eminent Roll an der Shoah zu Lëtzebuerg.









Et war am Summer 1941, wéi d'Gestapo aus dem Klouschter en Tësche-Camp gemach huet.

Tëscht Oktober 1941 an Abrëll '43 goufen dunn 674 Judden vun hei aus an 8 Convoien an den däitsch-polnesche Ghetto Lodz, op Theresienstadt respektiv an d'Kazett Auschwitz-Birkenau deportéiert. Nom Enn vum Krich haten d'US-Truppen e Lazarett ageriicht, éier nees d'Pateren zeréck an hiert Klouschter koumen. Am Zenter, deen am fréiere Klouschter bei Ëlwen entsteet, soll also den deportéierten Affer geduecht ginn. Mä dat op eng lieweg, accessibel Manéier, sou datt och Jonker sech kënnen e Bild dervun maachen, wat sech d'Nazien u Verbrieche gelescht hunn, notamment an der Persecutioun vun onschëllegen jiddeschen Familljen - e Stéck Lëtzeburger Geschicht, dat opgeschafft an dokumentéiert gëtt. Et soll en Zeeche géint Antisemitismus a Rassismus zu Cinqfontaines gesat ginn - do wou bis dato zanter 1969 e Monument vum Lucien Wercollier un d'Faiten aus den 40er Jore vum leschte Joerhonnert erënnert. Den Ëmbau an d'Renovatioun vum Häerz-Jesu-Klouschter kascht de 4 Ministere Bettel, Meisch, Bausch a Gramegna no ronn 17,6 Milliounen Euro, mä dat wier nëmmen eng sommaire Schätzung, heescht et, well bis lo nach keng Baupläng virleien, déi kënnen chiffriert ginn.

Nodeem d'Pateren d'Lokalitéite verlooss hunn, fänkt deemno en neit Liewe fir d'historesch, klasséiert Gebailechkeeten iwwert dem Dall vun der Wolz un. Aktuell ginn et nach ronn 2.200 Häerz-Jesu-Pateren an 42 Länner. <https://www.rtl.lu/news/national/a/1669012.html>

**Domat hält d'Klouschterliewen zu Fünfbrunnen op, wou zanter 1903 d'Häerz-Jesu-Patere gelief a gewierkt hunn - iwwregens gouf Cinqfontaines vum Architekt Johannes Klomp gebaut, deen och d'Pläng fir d'Abtei a fir d'Kierch vu Klierf entworf huet.**

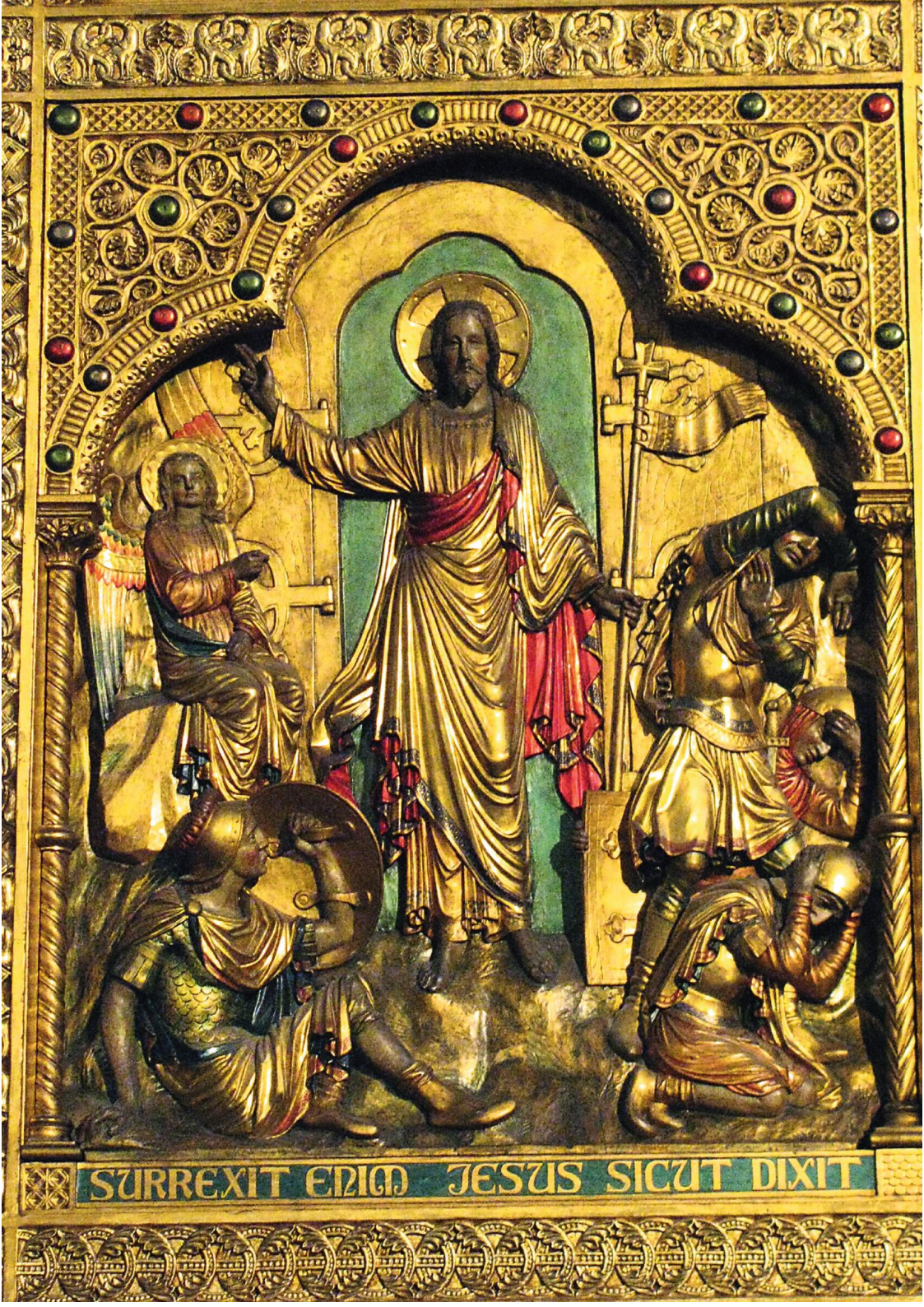
### Pastoralteam Por Clierf St Benoît:

abbé Jos ROEMEN		921087 621748866		roemenj@pt.lu
abbé Jempy SCHULLER		920592 / 661194415		schullerjp@gmail.com
Josée SIMON-CLESEN, catéchète titulaire		621740772		josee.simon@cathol.lu
Francis HELM Sekretär		26910110 / 957705		francis.helm@cathol.lu

**PORBÜRO**

Zu Cliärrref (Porheem-Klatzewee, 7) Tel:26910110

Méindes vun 10,15 – 11,45 Auer a vun 14,15 – 16,00 Auer (ausser der Ouschtervakanz)



SURREXIT ENIM JESUS SICUT DIXIT